

Mobildata-
abonnement
påkrævet



emporia
SIMPLICITY
glam.4G

Tak, fordi du har besluttet dig for at købe et emporia-produkt!

Læs betjeningsvejledningen igennem, før du tager telefonen i brug.

Eveline Pupeter, emporia Telecom

www.emporia.eu


> OVERSICHT OVER DIN MOBILTELEFON




- 1 Højtaler
- 2 Skærm
- 3  Grøn tast
 - Foretag eller besvar opkald
 - I menuen: Bekræft et valg
 - I standby: Vis **Opkald**
- 4   Piletaster
 - Bladrning i **Kontakter** og **Menu**
 - Hent **menuen** i standby-funktion med 
 - Hent **Kontakter** i standby-funktion med 
- 5  Rød tast
 - Under en samtale: Afslut
 - I menuen: Et skridt tilbage
 - Ved indtastning af tal eller bogstaver: Slet
- 6    Hurtigopkaldsknapper
- 7  -Tast (telefonsvarer)
- 8  Til/fra-tast
- 9 Udtag til USB-ladekabel
- 10  Nødopkaldsknap (ekstraudstyr)
- 11 Højtaler
- 12 Lydstyrkeregulering  & 
- 13 Batteridæksel
- 14 Fordybning til udtagning af batteridækslet

> Symboler på displayet

 Netsignalstyrke


 Roaming (udland)

 Batteriindikator


 Ubesvaret opkald

 Viderestilling

 Ny SMS-besked


 Profil:
Lydløs/Forstyr ikke

 Profil: Maksimum/bus

 Profil:
Konference/teater

 Vækkeur aktiveret

 Bluetooth aktiveret

 Bluetooth forbundet

> Symboler på den udvendige skærm

LED beske 

- Blinker ved nye beske
- Slukker, så snart den modtagne beske er læst

LED opkald 

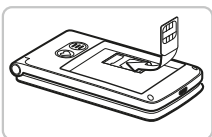
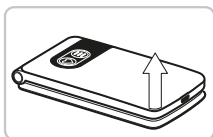
- Blinker ved ubesvarede opkald
- Slukker, så snart **Opkald** er set

LED batteri 

- Blinker langsomt: Batteriet oplades
- Lyser kontant: Batteriet er fuldt opladet
- Blinker hurtigt: Batteriet er tomt

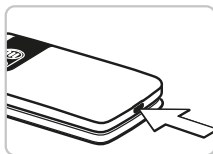
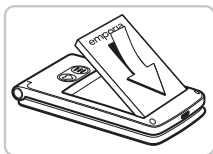
1. IBRUGTAGNING

1.1 Ilægning af SIM-kort



1. Fjern batteriets dæksel (forneden til venstre)
2. Læg SIM-kortet i med guldkontakterne nedad.


1.2 Ilægning og opladning af batteri



1. Læg batteriet i sådan, at batteriets kontakter berører de gyldne kontakter på mobiltelefonen.
2. Sæt batteridækslet på, og tryk det fast.
3. Sæt ladekablet ind i USB-udtaget på telefonen, og sæt strømstikket til elnettet.


! *Inden ibrugtagning skal batteriet oplades i mindst 4 timer. Brug kun batterier og opladere, der er godkendt til brug sammen med denne specielle model.*

1.3 Tænde telefonen

- Tryk i mindst 2 sekunder på , indtil emporia-logoet bliver vist. Det varer et par sekunder, før startskærmen vises.

1.4 Indtastning af PIN-kode

Indtast dit SIM-korts 4-cifrede PIN-kode, når du bliver bedt om det, og bekræft din indtastning.

 *Du har maks. tre forsøg, efter tredje forkerte indtastning kan SIM-kortet kun låses op med PUK-koden. PIN-koden og PUK-koden finder du i de dokumenter, du har fået fra netværksudbyderen.*

1.5 Indstilling af sprog, tid og dato

- Vælg et **sprog** med , bekræft med **OK** .
- Indstil og gem **tid** og **dato**.


1.6 Energisparefunktion

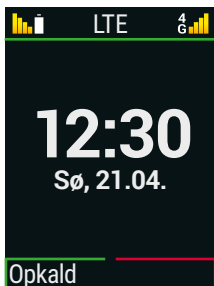
Foretages der ingen indtastning i nogle sekunder, slukker skærmen for at spare energi. Der tændes for skærmen igen, når der modtages et opkald eller ved at trykke på en vilkårlig tast.

2. BETJENING


2.1 Startskærm

Når der tændes for telefonen, uden at der anvendes en funktion, vises startskærmen.



Du kan til enhver tid vende tilbage til startskærmen ved at trykke flere gange på den røde tast .



2.2 Menu

Hent menuen frem med tasten . Menuen er et bibliotek hvor du kan administrere din telefons funktioner og tilpasse telefonen til dine behov.


- Med pile-tasterne kan du bladre i menuen.
- Der findes følgende menupunkter:
Beskeder, Vækkeur, Værktøjer, Kontakter, Opkald, Indstillinger

- Med den grønne tast  og den røde tast  under skærmen kan du bekræfte valget eller vende tilbage til startskærmen.



2.3 Taster med dobbeltfunktion






En del taster har ekstra funktioner,
hvis man trykker på dem længe:



 -**Tast**: Aflyt telefonsvarer



 -**tast**: Aktivér **Lydløs/Forstyr ikke**

2.4 Betjening ved indtastning af tekst


Teksten indtastes via taltastaturet.

- For tekstinput skal du trykke flere gange på en tast (f.eks. 2 × , 1 × , 3 × , 3 × , 3 ×  for Hallo)
- Tasterne har tilknyttet specialtegn og symboler, som dog kan variere afhængigt af sprog:


 ., - ? ! ' @ : ; () *  a b c 2 ä á ç å â ã ä é ç


 d e f 3 ë é è ê € đ ē  g h i 4 ï ï ï ï ğ ĩ

 j k l 5 £  m n o 6 ö ñ ô œ ó ò

 p q r s 7 ß \$ §  t u v 8 ü ù û ú




 w x y z 9 ŵ ý ÿ  Blanktegn 0


 ., ? ! " () @ \ / : _ ; + - * = % & < > £ \$ ¥ § € □ [] {} ~ #

- Med  -tasten skifter du mellem indtastningsmetoderne **abc**, **ABC**, **Abc** og **123**.

3. FORETAG OPKALD


3.1 Besvar, afvis eller afslut et opkald

- **Modtag opkald:** klap telefonen op, og tryk på den grønne tast  for **Svar**.
- **Afvis eller Læg på:** Tryk på den røde tast , eller luk telefonen.
- For midlertidigt at indstille ringetonen til lydløs trykker du på -tasten til lydstyrkeregulering.





 *Modtagelse af opkald ved at åbne telefonen er deaktiveret fra fabrikens side og kan aktiveres under **Menu** ⇒ **Indstillinger** ⇒ **Modtagelse af opkald ved åbning af telefonen** ⇒ **Til**.*


3.2 Ring op

› Vælg et nummer

1. Indtast telefonnummeret via taltastaturet.
2. Start opkaldet med den grønne tast .

› Brug genopkald


1. Tryk på den grønne tast  på startskærmen.
Opkald bliver vist.
2. Vælg et nummer med piletasterne  .
3. Start opkaldet med den grønne tast .

 *Til håndfri brug kan du under en samtale åbne **Optioner** og tænde for højttaleren.*




4. BESKEDER (SMS)

- › Menupunkter: **Skriv besked, Forløb, Meddelelsesindstillinger**



4.1 Skriv og send besked


1. Åbn **Menu**  ⇒ **Beskeder**.
2. Vælg **Skriv besked**.
3. Indtast teksten ved hjælp af tastaturet.
4. Åbn **Optioner** og vælg **Send** for at bestemme modtageren af SMS'en.
5. Du kan nu vælge en **Kontakt** i telefonbogen eller indtaste et **Telefonnummer** ved hjælp af tastaturet.

4.2 Læs besked

1. Når du modtager en ny besked, vises et symbol  på startskærmen.
2. Tryk på den grønne tast  (**Vis**) for at læse beskeden med det samme.
3. Senere finder du SMS-beskeden i **Menu**  ⇒ **Beskeder** ⇒ **Forløb**.
4. For at læse beskeden skal du trykke på en besked.

5. VÆKKEUR

1. Åbn **Indstil tid**.
2. Indtast den ønskede **Vækketid** med tasterne og **Gem**.
3. Vækkeuret er aktiveret og ringer nu hver dag på det indtastede tidspunkt.
4. Sluk for vækkeuret med den røde tast , eller indstil til snooze/slumre-funktion med den grønne tast .
5. Vælg **Fra** for at deaktivere vækkeuret permanent.

 Når du slukker telefonen, er vækkeuret også slået fra. Vækkeuret vil derfor ikke ringe i dette tilfælde.

6. VÆRKTØJER



- › Menupunkter: **Vækkeur, Fødselsdagspåmindelse, Kalender, Lommeregner, Bluetooth, FM-radio**

6.1 FM-radio

- **Stationssøgning**

Du kan indstille station ved hjælp af  eller .

- **Indstilling af lydstyrke**

Lydstyrken på radioen kan reguleres ved hjælp af  og  på siden af telefonen.

Lydstyrken kan ikke ændres, når du befinder dig i et menupunkt under Funktioner.


Luk i givet fald Funktionsmenuen.

- **Kanalliste**

Denne liste viser radiokanaler, der allerede er gemt.

- **Manuel indtastning**

Hvis du kender frekvensen på den kanal, du ønsker at høre, kan du indtaste den her.

Tryk på tasten  for komma.






- **Automatisk søgning**

Denne funktion søger efter alle tilgængelige kanaler, og gemmer disse i kanallisten med frekvensen.


7. KONTAKTER

- › **Menupunkter: Søg navn, Ny kontakt, Ændr kontakt, Slet, Send kontakt via SMS, Kopier kontakter, Mit nummer, Hurtigopkaldsknapper, Nødopkaldskontakter, Kontaktindstillinger**

7.1 Find kontakt i telefonbogen

1. Tryk på telefonbogs-tasten  på startskærmen, eller åbn **Menu**  ⇒ **Kontakter** ⇒ **Søg navn**.
2. Skift mellem posterne med piletasterne  , eller brug taltastaturet til at indtaste første bogstav i den kontakt, du leder efter.
3. Start opkaldet med den grønne tast .

7.2 Tilføj kontakt


1. Åbn **Menu**  ⇒ **Kontakter** ⇒ **Ny kontakt**.
2. Indtast telefonnummer og navn på den pågældende person, og **gem**.

 *Gem altid navne og numre med internationale landekoder, f. eks. Danmark +45, Sverige +46, Finland +358 og Norge +47.*


7.3 Hurtigopkaldsknapper

› Gem kortnummer

Kortnummerknapperne kan tildeles opkaldsnumre, som du ofte bruger.

1. Tryk på én af de to ledige hurtigopkaldsknapper .
2. Indtast **Navn** og **Nummer**, eller **Søg** efter en kontakt i telefonbogen.

› Ændr eller slet kortnummerknep

1. Åbn **Menu**  ⇒ **Kontakter** ⇒ **Hurtigopkaldsknapper**.
2. Vælg en kortnummerknep.
3. Ændr eller slet tilknytningen til en kontakt.

8. INDSTILLINGER

- › **Menupunkter: Mobilnetværk, Lydløs/Forstyr ikke, Lyde og signaler, Håndsætlydstyrke, Håndfrilydstyrke, Skærm og belysning, Tid og dato, Sprog, Banke på, Viderestilling, Åben for at besvare opkald, Undertrykker telefonnummer, Nr. telefonsvarer, Nødopkaldskontakter, Nødopkaldstast, Sikkerhedsindstillinger, Kontaktindstillinger, Sikkerhedskode, Systemopdatering, Nulstil**

8.1 Mobilnetværk

- **Mobildata:** til/fra (til som fabriksindstilling)
- **Dataroaming:** til/fra (fra som fabriksindstilling)

8.2 Lydløs/Forstyr ikke

Et indgående opkald vises kun visuelt, ringetone og vibration er deaktiveret.

8.3 Lyde og signaler

Du kan foretage personlige indstillinger for lyde, signaler og vibration eller vælge eksisterende indstillinger (profiler).

- › **Menupunkter: Ringemelodi, Vækkemelodi, Ringelydstyrke, Lydløs/Forstyr ikke, Konference/teater, Maksimum/bus, Vibra ved opkald, Vibra ved vækkeur, Tastetoner, Beskedtone, Vibra ved beskeder, Håndsætlydstyrke, Håndfrilydstyrke, Bekræftelsestone, Nødopkaldstone**

8.4 Nr. telefonsvarer

Indtast din telefonsvarers nummer. Dette nummer finder du i din netudbyders dokumentation.

8.5 Sikkerhedsindstillinger

- **PIN:** spørg efter PIN til/fra, ændr PIN
- **Telefonkode:** Til/fra, ændr (fabriksindstilling 1234)


8.6 0000 for indstillinger


Aktivér denne sikkerhedstilstand for at undgå utilsigtede indstillingsændringer.

8.7 Systemopdatering

Du kan selv downloade den nyeste software til telefonen og dermed opdatere systemet og forbedre applikationer.

Gennemfør kun opdateringen, hvis du har et abonnement med mobildata!

1. Kontroller, at batteriet har en ladekapacitet på mindst 30 %, ellers kan downloaden ikke starte.
2. Åbn **Menu**  ⇒ **Værktøjer** ⇒ **Systemopdatering**.
3. Tryk på **Kontrollér**.
4. Du får en meddelelse, når der er en ny opdatering tilgængelig. Når det er tilfældet, vælges **Download**, og opdateringen sættes i gang.
5. Vælg **Opdater nu**, når downloaden er slut. Du får en besked om, at du ikke kan bruge telefonen under opdateringen.

 *Tryk ikke på Til/Fra-knappen under opdateringen, og brug først telefonen, når du har fået beskeden **Installationen er afsluttet**.*

8.8 Nulstil

Du kan nulstille din telefon til fabriksindstillingerne (telefonkode fabriksindstilling 1234).

9. EMPORIA NØDOPKALDSFUNKTION

Nødopkaldsfunktionen kan aktiveres, når du bruger batteridækslet med den integrerede nødopkaldstast.




Læs instruktionerne grundigt igennem, og indstil nødopkaldsfunktionen til dine behov.


Du kan gemme op til 5 nødopkaldskontakter (familie, venner, officielle institutioner).

- I et nødstilfælde trykkes og holdes nødopkaldstasten på telefonens bagside. (Virker også når telefonen er lukket.)
- Der ringes automatisk til de 5 i forvejen indstillede numre i den rækkefølge du har gemt dem under.
Svarer det første nummer ikke, ringes der automatisk til det andet nummer.
Svarer det andet nummer ikke, ringes der automatisk til det tredje nummer, o.s.v. (maks. 3 gennemgange med 5 numre).
- Parallelt med nødopkaldet sendes en besked (SMS):
»Du modtager et nødopkald, der slutter efter et minut. Ring tilbage med det samme, opkaldet besvares automatisk.«

i *Nødopkaldet afbrydes automatisk efter et minut. Dette forhindrer, at nødopkaldet ender i en postkasse.*

Derfor skal den opkaldte part ringe tilbage til den person, der foretager nødopkaldet. Emporia-enheden besvarer derefter automatisk dette opkald i håndfri tilstand.

-
- Efter start af nødopkald modtager din emporia-telefon hvert indgående opkald automatisk i en time. For at deaktivere denne funktion skal du trykke på -tasten i ca. 3 sekunder eller slukke helt for telefonen og tænde den igen med .
 - Tryk  for at afbryde nødopkaldet.
 - Under nødopkaldet lyder der en konstant advarselstone, der advarer både den, der modtager opkaldet og dine omgivelser.
 - Er der ikke gemt en nødopkaldskontakt eller er tilgodehavendet på dit prepaid-kort udløbet, eller du befinder dig i et fremmed netværk uden tilladelse (f. eks. hvis roaming ikke er aktiveret), ringes der til 112, når der trykkes på nødopkaldstasten.

 Hvis du vil gemme telefonnumre på officielle institutioner (politi, Falck, redningstjenester etc.) som nødopkaldskontakt, skal dette afklares sammen med den pågældende institution. Der hæftes ikke for eventuelt opstående omkostninger, hvis du ved en fejltagelse ringer til en redningstjeneste.

› **Lagring/redigering af nødopkaldskontakter**

I menuen **Indstillinger** ⇒ **Nødopkaldskontakter**

⇒ **Gem nødopkaldskontakt**

⇒ vælg en post (f.eks. **Nødopkaldskontakt 1**) med  

⇒ vælg **Ok** med 

⇒ vælg om **Privat** eller **Alarmcentral** 

⇒ vælg en kontakt

› **Aktivering af nødopkaldstasten**

I Menuen **Indstillinger**

⇒ **Nødopkaldstast**

⇒ **Til/fra**

› **Foralarm**

Foralarmen er en advarselstone, der lyder i 10 sekunder og gør dine omgivelser opmærksomme på nødstilfældet.

Derefter starter nødopkaldsfrekvensen.

I menuen **Indstillinger**

⇒ **Nødopkaldskontakter**

⇒ **Foralarm**

⇒ **Til/fra**

➤ GARANTI OG SERVICE

Producent:	emporia telecom GmbH + CoKG Industriezeile 36, 4020 Linz, Østrig
Importør:	emporia telecom GmbH + CoKG
Kontakt:	Eveline Pupeter · www.emporiamobile.com
Varemærke:	emporia
Model:	emporiaSiMPLiCiTYglam.4G (V227-4G)

➤ Leveringsomfang

- **Mobiltelefon:**
emporiaSiMPLiCiTYglam.4G (V227-4G)
- **Ekstra batteridæksel uden nødopkaldsknap**
- **Akku:** AK-V227
- **USB Kabel**
- **Bordoplader:** TL-V227

➤ Support

- **Emporia Service Centre**
Industriezeile 36 · 4020 Linz · Østrig
customercare@emporia.at
www.emporiamobile.com

➤ Garanti

- Garantien gælder kun, såfremt der anvendes originale batterier fra emporia.
- **Mobiltelefon:** 24 måneder
- **Batteri:** 6 måneder

➤ Tekniske data

- **Mål:** 101.5 × 55 × 18.2 mm
- **Vægt:** 106 g
- **Akku:** Li-ion 3.7V, 1300 mAh, 4.81 Wh (udskifteligt)
- **Rejseoplader udgang:**
Minimum: 5.0 W;
Maksimal: DC 5.0 V, 10.0 W
- **Bordoplader:** input = output
- **Standby-tid:** 480 timer*
- **Taletid:** 240 minutter*
(*Afhængigt af netværksdækning og aktiverede programmer kan driftstiden være kortere.)
- **Intern antenne:**
SAR-krop: 1.5 W/kg
SAR-hoved: 0.44 W/kg
SAR-lemmer: 2.0 W/kg
- **Driftstemperatur:** -10° – +40° C
- **Kompatible med høreapparater M4/T4**
- **Bluetooth V5.0**
- **Skærmopløsning:** 2.8"; 240 × 320 px

› Frekvens

- **BT:** 2402 MHz - 2480 MHz
Sendeeffekt: < 0.002 W
- **BT LE:** 2402 - 2480 MHz
Sendeeffekt: < 0.0012 W
- **FM:** 87.6 MHz - 107.9 MHz
- **E-GSM 900/GPRS 900/EGPRS 900:**
TX: 880 - 915 MHz; RX: 925 - 960 MHz
Sendeeffekt: < 2.1727 W
- **E-GSM 1800/GPRS 1800/EGPRS 1800:**
TX: 1710 - 1785 MHz; RX: 1805 - 1880 MHz
Sendeeffekt: < 1.0069 W
- **WCDMA Band I:**
TX: 1920 - 1980 MHz; RX: 2110 - 2170 MHz
Sendeeffekt: < 0.1959 W
- **WCDMA Band VIII:**
TX: 880 - 915 MHz; RX: 925 - 960 MHz
Sendeeffekt: < 0.2023 W
- **LTE Band I:**
TX: 1920 - 1980 MHz, RX: 2110 - 2170 MHz
Sendeeffekt: < 0.2118 W
- **LTE Band III:**
TX: 1710 - 1785 MHz, RX: 1805 - 1880 MHz
Sendeeffekt: < 0.2228 W
- **LTE Band VII:**
TX: 2500 - 2570 MHz; RX: 2620 - 2690 MHz
Sendeeffekt: < 0.2410 W
- **LTE Band VIII:**
TX: 880 - 915 MHz; RX: 925 - 960 MHz
Sendeeffekt: < 0.25 W
- **LTE Band XX:**
TX: 832 - 862 MHz; RX: 791 - 821 MHz
Sendeeffekt: < 0.2296 W

› Sikkerhedshenvisninger

- Mobiltelefonen skal slukkes på sygehuse eller i nærheden af medicinske apparater. Der bør overholdes en mindste afstand på 20 cm mellem pacemakere og den tændte mobiltelefon.
- Køb aldrig bil samtidig med, at du holder telefonen i hånden. Overhold de nationale love og trafikregler.
- Mobiltelefonen skal slukkes under flyrejser.
- Mobiltelefonen skal slukkes ved tankstationer og andre steder med eventuelt eksplosiv atmosfære.
- Lys aldrig med LED-lommelampen direkte ind i øjnene på mennesker og dyr! (sikkerhedsklasse 3)
-  For at undgå høreskader må telefonen ikke anvendes med høj lydstyrke i længere tid. Hold ikke mobiltelefonen hen til øret, mens håndfrifunktionen er aktiveret eller nødopkaldsknappen er trykket ind.
- Brugen af headset med høj lydstyrke kan resultere i høreskader. Kontroller lydstyrken på det anvendte headset.
- Mobiltelefonen og tilbehøret kan indeholde små dele. Opbevar mobiltelefonen uden for små børns rækkevidde.
- Vi anbefaler, at du tager opladeren ud af telefonen under tordenvejr.

- Strømforsyningen fungerer som skilleanordning mellem produkt og nettilslutningen. Nettilslutningen skal befinde sig i umiddelbar nærhed af enheden og være nemt tilgængelig.
- Denne telefon er testet med henblik på typiske anvendelser, hvor telefonen bæres på kroppen. Kravene vedrørende eksponering for radiofrekvenser er opfyldt, hvis afstanden mellem krop (især hoved) og telefon inklusive antenne er 0 cm under taleforbindelse. Bælteclips, tasker og lignende tilbehør fra tredjepartsvirksomheder, som anvendes med telefonen, må ikke indeholde metalkomponenter. Tilbehør, der bæres på kroppen og ikke opfylder disse krav, overholder muligvis ikke kravene vedrørende eksponering for radiofrekvenser og bør undgås. Anvend kun den integrerede eller en godkendt antenne.
- Denne telefon overholder de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i **direktiv 2014/53/EU**. Alle væsentlige radioprøvningsstest er gennemført.
- Forsigtig: Eksplosionsfare, hvis batteriet erstattes af en forkert type. De anvendte batterier bortskaffes i henhold til anvisningerne.
- Telefonen overholder radiofrekvensspecifikationerne, når telefonen er 5 mm fra kroppen.

› Korrekt brug

- Denne mobiltelefon er robust og beregnet til mobil anvendelse. Den skal dog beskyttes mod fugt (regn, badeværelse...) og stød.
- Kun til europæiske netværks standarder (AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, GB, HR, HU, IE, IT, NL, NO, PL, PT, SE, SI, SK, SZ, TR).
- Udsæt ikke telefonen for direkte sollys.
- En anden brug end den, der er beskrevet ovenfor, medfører skader på produktet. Derudover er dette forbundet med farer, som f.eks. elektrisk stød, brand osv. Produktet må ikke ændres, ombygges, og kabinettet må ikke åbnes.
- Stikket er kun beregnet til brug med en almindelig stikkontakt tilsluttet det offentlige strømnet med 100-240 Volt/50/60 Hz (10/16 A) vekselspænding.

> Bortskaffelse

• Bortskaffelse af emballagen

Emballage og indpaknings-hjælpemidler kan genbruges og skal indleveres på en genbrugsstation.



• Bortskaffelse af batterier

Batterier hører ikke hjemme i dagrenovationen! Som forbruger er du principielt forpligtet at aflevere brugte batterier på genbrugsstationer. Disse kan indleveres hos de lokale genbrugsstationer eller hos forhandleren.



• Bortskaffelse af apparatet

Når dette produkt en dag ikke længere kan bruges, må det ikke smides ud sammen med husholdningsaffaldet. Skån miljøet og bring telefonen til en genbrugsstation, hvor gamle telefoner modtages og tilføres en miljøvenlig forarbejdning.



> EF-overensstemmelseserklæring (DOC)

Hermed erklærer **emporia telecom GmbH + CoKG** (Industriezeile 36, 4020 Linz, Østrig), at radioudstyrstypen **emporiaSiMP-LiCiTYglam.4G (V227-4G)** er i overensstemmelse med direktiv:

- 1907/2006 REACH
- 2011/65/EU RoHS
- 2014/53/EU Direktiv om radioudstyr (RED)
- (EU) 2022/2380 Ændringer til radioudstyrsdirektivet

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

www.emporiamobile.com/doc

A handwritten signature in black ink that reads "Eveline Pupeter".

Eveline Pupeter
CEO, emporia Telecom
15-11-2023, Linz/Østrig



<https://www.emporiamobile.com/doc>

- DE Druckfehler, Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.
- DK Trykfejl, fejltagelser og tekniske ændringer forbeholdes.
- FI Pidätämme oikeuden painovirheisiin, erehdyksiin ja teknisiin muutoksiin.
- NO Det kan forekomme trykkfeil, feil og tekniske endringer.
- SW Med reservation för tryckfel, misstag och tekniska ändringar.

